

Courtry, le 6 Mars 1990

Kính gửi Bà Chủ tịch

Hội gia đình Tù nhân chính trị Việt Nam

Thưa Bà Chủ tịch,

Trên theo thư số ngày 7 January 1990 của quý Hội gửi cho tôi về việc ông Trần Minh Cảnh xin nhập cảnh Mỹ theo chương trình ODP, Tôi xin gửi kèm theo đây bản sao xuất cảnh của ông Trần Minh Cảnh nói tôi lại sang Mỹ, để quý Hội can thiệp, với văn thư ODP. Ngoài ra xin Hội báo lãnh và tìm người bảo trợ cho gia đình Trần Minh Cảnh.

Tôi thành thật cảm ơn Bà Chủ tịch, và quý anh chị sốt sắng giúp đỡ cho được sự được trả con địa ngục camp sớm cùng hay.

Trân trọng kính chào Bà Chủ tịch và thân ái gửi anh chị gặt được nhiều thắng lợi, để các anh em tù nhân mình được an ủi và yên vui.



M^r NGO-VAN-DIEM

1, allée des Barbiers

77181 COUNTRY

Tel. : 60 20 32 08



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
RÉPUBLIQUE SOCIALISTE DU VIET NAM

HỘ CHIẾU
Passeport

Số
N^o 20193/B9Đ, HCM

Hộ chiếu này gồm 16 trang
Ce passeport contient 16 pages

Họ tên LE THI DINH

Nom et prénoms

Ngày sinh 08.5.1939

Date de naissance

Nơi sinh Campuchia

Lieu de naissance

Chỗ ở Ep. Hs. chi' Muoi

Domicile

Quốc tịch Việt Nam

Nationalité

Nghề nghiệp

Profession

Nhân dạng Chiều cao

Signalement

Taille

Màu mắt
Couleur des yeux

Vết tích đặc biệt
Signes particuliers

Ảnh của người mang hộ chiếu
Photographie du titulaire



Chữ ký
Signature

Hộ chiếu này có giá trị đi đến

Ce passeport est valable pour se rendre

Cộng hòa Pháp
République Française

và hết hạn ngày *14. 9. 1959*

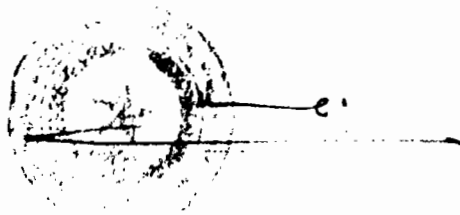
IL expire le

trừ khi được gia hạn

sauf en cas de renouvellement

Cấp tại *HCM* ngày *14* tháng *9* năm *1959*

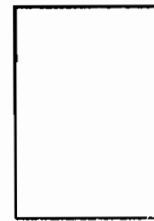
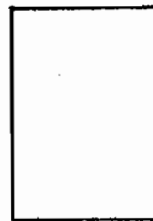
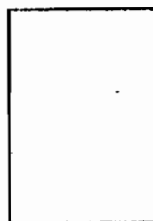
Phát ở *le* CÔNG AN THÀNH PHỐ SÀI GÒN
Trưởng phòng



TRẺ EM CÙNG ĐI VỚI NGƯỜI MANG HỘ CHIẾU
ENFANTS ACCOMPAGNANT LE TITULAIRE DU PASSEPORT

Họ và tên <i>Nom et prénoms</i>	Ngày sinh <i>Date de naissance</i>
1	
2	
3	

Ảnh của trẻ em
Photographies des enfants



GIA HẠN — RENOUELEMENT

Hộ chiếu này được gia hạn đến ngày
La validité de ce passeport est prorogée jusqu'au

Cấp tại ngày tháng năm 19.....
Fait à le

Hộ chiếu này được gia hạn đến ngày
La validité de ce passeport est prorogée jusqu'au

Cấp tại ngày tháng năm 19.....
Fait à le

Hộ chiếu này còn có giá trị đi đến.....

Hợp chúng Quốc Hoa Kỳ
Ce passeport est également valable pour se rendre
Etats Unis d'Amérique

Cấp tại *T. H. H.* ngày *21* tháng *12* năm 19*50*
Fait à *le*
ĐỒNG ANH THÀNH ĐỐC HỒ CHÍ MINH
Trưởng phòng



Minister

Hộ chiếu này còn có giá trị đi đến. . .

Ce passeport est également valable pour se rendre

Cấp tại ngày tháng năm 19.....
Fait à *le*

III CHỮ - NOTES

THỊ THỰC - VISAS
THỊ THỰC XUẤT CẢNH

Số 20193-XC

Cấp cho Lê truì Đình

Công việc - trẻ em

Đến nước Cộng hòa Pháp

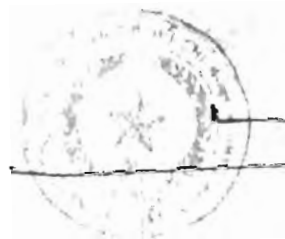
Qua cửa khẩu Tân Sơn Nhất

Tức ngày 14.3.1990

Valid until 14 tháng 3 năm 1990

CÔNG AN THÀNH CHỐT HỒ CỬ MỸ

Trưởng phòng



THỊ THỰC — VISAS

THỊ THỰC — VISAS

THỊ THỰC XUẤT CẢNH

Số 20193 AC

Cấp cho Lê Thị Đình

Cùng với trẻ em

Đến nước Hợp chúng Quốc Italy

Ghi chú: Tam Đảo Nhức

Trước ngày 21.8.1990

TP. Hồ Chí Minh, ngày 2 tháng 02 năm 1990

CÔNG AN THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH

Trưởng phòng



Minh Tân



RÉPUBLIQUE SOCIALISTE DU VIET NAM



Số 20495/BGHC, HCM
Ngày

护照尺寸 này gồm 16 trang
passport content 16 pages

Họ tên TRẦN ANH TÀI
Nom et prénoms

Ngày sinh 10. 02. 1966
Date de naissance

Nơi sinh Campuchia
Lieu de naissance

Chỗ ở Ep. Hố chi' Muih
Domicile

Quốc tịch Việt Nam
Nationalité

Nghề nghiệp
Profession

Nhận dạng
Signalement

Chiều cao
Taille

Màu mắt
Couleur des yeux

Vết tích đặc biệt
Signes particuliers

Ảnh của người mang hộ chiếu
Photographie du titulaire



Chữ ký
Signature

Trần Anh Tài

Hộ chiếu này có giá trị đi đến

Ce passeport est valable pour se rendre

Cộng hòa Pháp
République française

và hết hạn ngày 14. 9. 1992

IL expire le

trừ khi được gia hạn.

sauf en cas de renouvellement

Cấp tại TP HCM ngày 14 tháng 9 năm 1989

Fail à le CÔNG AN THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH

Trưởng phòng

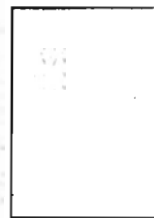
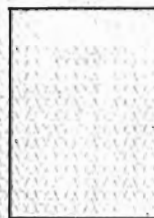
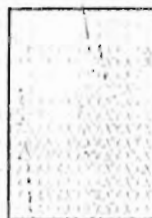


- 4 - *Minh Tuấn*

TRẺ EM CÙNG ĐI VỚI NGƯỜI MANG HỘ CHIẾU
ENFANTS ACCOMPAGNANT LE TITULAIRE DU PASSEPORT

Họ và tên Nom et prénoms	Ngày sinh Date de naissance
1	
2	
3	

Ảnh của trẻ em
Photographies des enfants



- 5 -

GIA HẠN — RENOUELEMENT

Hộ chiếu này được gia hạn đến ngày
La validité de ce passeport est prorogée jusqu'au

Cấp tại ngày tháng năm 19.....
Fait à le 19.....

Hộ chiếu này được gia hạn đến ngày
La validité de ce passeport est prorogée jusqu'au

Cấp tại ngày tháng năm 19.....
Fait à le 19.....

Hộ chiếu này còn có giá trị đi đến

Hợp chúng quốc Hoa kỳ
Ce passeport est également valable pour se rendre
Etats Unis d'Amérique

Cấp tại *Cp. Huế* ngày *21* tháng *02* năm 19*20*.....
Fait à le 19.....



Hộ chiếu này còn có giá trị đi đến

Ce passeport est également valable pour se rendre

Cấp tại ngày tháng năm 19.....

Fait à le 19.....

BỊ CHỮ - NOTES

Trang 2, mục "nội dung"
mã lập là:

G. Hồ Chí Minh

G. HCM, ngày 05.10.1989

CÔNG ANH THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH
Trưởng phòng



Mai Đức

THỊ THỰC - VISAS

THỊ THỰC XUẤT CẢNH

Số 20195.XC

Cấp cho Trần Anh Hải.

Chức vụ hiện tại.

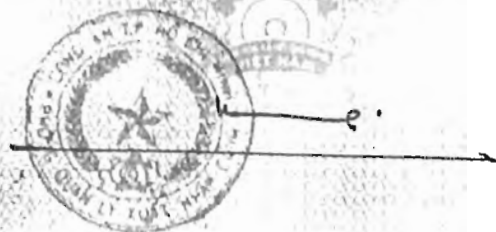
Đến nước Cộng hòa Pháp

Quảng cáo Tên Sơn Nhặt

Tính từ ngày 14.3.1990

Đã hết hạn 14 tháng 9 năm 1989

CÔNG ANH THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH
Trưởng phòng



Mai Đức

THỊ THỰC - VISAS



THỊ THỰC - VISAS
THỊ THỰC XUẤT CẢNH

Số 20195 XC

Cấp cho: Trần Thị Tài

Cùng với: trẻ em

Đến nước: Hợp chúng quốc Hoa Kỳ

Quốc gia khác: Tam Đảo Ninh

Trước ngày: 21.8.1990

Đến ngày: 21 tháng 12 năm 1990

CÔNG AN THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH

Trưởng phòng



ST. Cao Cường



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
RÉPUBLIQUE SOCIALISTE DU VIET NAM



HỘ CHIẾU
Passeport

Số **20194/B9 DC, HCM**
Nº

Hộ chiếu này gồm 16 trang
Ce passeport contient 16 pages

Họ tên TRẦN MINH CANH

Nom et prénom

Ngày sinh 09. 9. 1935

Date de naissance

Nơi sinh Campuchia

Lieu de naissance

Chỗ ở Tp. Hồ Chí Minh

Domicile

Quốc tịch Việt Nam

Nationalité

Nghề nghiệp ✓

Profession

Nhận dạng

Signalement

Chiều cao

Taille

Màu mắt

Couleur des yeux

Vết tích đặc biệt

Signes particuliers

Ảnh của người mang hộ chiếu

Photographie du titulaire



Chữ ký

Signature

Hộ chiếu này có giá trị đi đến

Ce passeport est valable pour se rendre

Cộng hòa Pháp
République française

và hết hạn ngày 14.9.1992

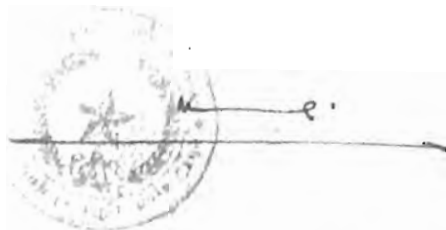
Il expirera le

trừ khi được gia hạn

sauf le cas de renouvellement

Cấp tại TP HCM ngày 14 tháng 9 năm 1989

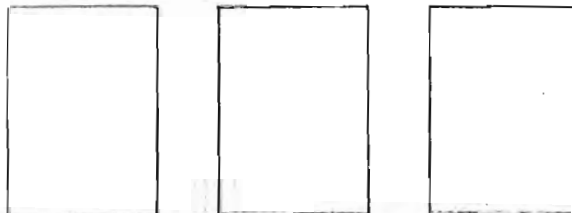
Đã làm ở CÔNG AN NHÂN DÂN SỐ CHỈ MINH
Trưởng phòng



TRẺ EM CÙNG ĐI VỚI NGƯỜI MANG HỘ CHIẾU
ENFANTS ACCOMPAGNANT LE TITULAIRE DU PASSEPORT

Họ và tên Nom et prénoms	Ngày sinh Date de naissance
1	
2	
3	

Ảnh của trẻ em
Photographies des enfants



GIA HẠN — RENOUELEMENT

Hộ chiếu này được gia hạn đến ngày.....
La validité de ce passeport est prorogée jusqu'au

Cấp tại..... ngày..... tháng..... năm 19.....
Fait à..... le.....

Hộ chiếu này được gia hạn đến ngày.....
La validité de ce passeport est prorogée jusqu'au

Cấp tại..... ngày..... tháng..... năm 19.....
Fait à..... le.....

Hộ chiếu này còn có giá trị đi đến.....

Hợp Chung, Quốc Hoa Kỳ
Ce passeport est également valable pour se rendre
Etats Unis d'Amérique

Cấp tại *TP. HCM* ngày *21* tháng *02* năm *1990*
Fait à..... le.....
CÔNG AN THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH
Trưởng phòng



Ngai Em

Hộ chiếu này còn có giá trị đi đến.....

Ce passeport est également valable pour se rendre

Cấp tại..... ngày..... tháng..... năm 19.....
Fait à..... le.....

BI CHỮ -- NOTES

THỊ THỰC -- VISAS
THỊ THỰC XUẤT CẢNH

Số 20194 XC

Cấp cho Trần Minh Cảnh

Quang ven --- Trả em

Đến nước Cộng hòa Pháp

Qua cửa khẩu Tân Sơn Nhất

Trước ngày 14.3.1990

TP.H. Cần Thơ ngày 14 tháng 9 năm 1989

CÔNG AN THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH
Trưởng phòng



----- e

THỊ THỰC - VISAS



THỊ THỰC - VISAS
THỊ THỰC XUẤT CẢNH

Số 20124 XC

Cấp cho Trần Nhật Cảnh

Cùng với trẻ em

Đến nước Hợp chúng quốc Việt Nam

Qua cửa khẩu Tân Cảng Nhứt

Trước ngày 21.8.1990

TP Hồ Chí Minh ngày 21 tháng 08 năm 1990

CÔNG AN THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH

Trưởng phòng



Minh Line

CÔNG AN TP. HỒ CHÍ MINH

CÔNG AN QUẬN I

Số : 96/GB

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc Lập — Tự Do — Hạnh Phúc

GIẤY BÁO

CÔNG AN QUẬN I Xin thông báo cho :

Ông, Bà : Trần Minh Cảnh

Hiện cư ngụ tại số : 1A 18/25 Nguyễn Cảnh Chân

biết

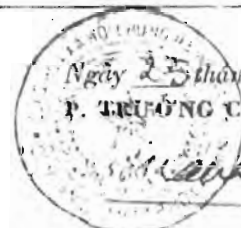
Hồ sơ xin xuất cảnh đi : Loại 3 người dân HO

Của Ông, Bà : Cảnh chúng tôi đã làm đầy đủ thủ tục

và chuyển lên Phòng công tác người nước ngoài (161 Nguyễn Du) ngày 25-9-89

Theo danh sách số : 96

Vậy xin báo đề Ông, Bà tiện việc theo dõi.



Ngày 25 tháng 11 năm 1989
P. TRƯỞNG CÔNG AN QUẬN I

Trưởng Nguyễn Văn...

Theo giấy này cậu xem có
hư vọng không! Thế mà có mấy
đợt người ra đi theo diện này mà
cháu vẫn vô âm tín. Nên cứ chờ theo
thứ tự thôi không biết bao giờ. (Hồi đó ngày cháu tá túc theo lính
của chính quyền là phùng mới năm 88)

Mr NGO-VAN-DIEM

1, allée des Barbiers

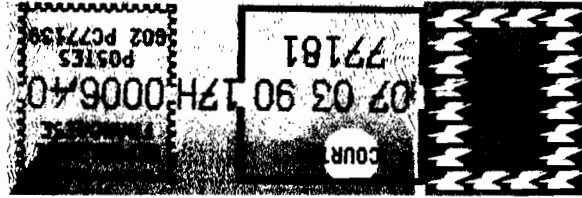
77181 COUNTRY

Tel. : 60 20 32 08

France

MAR 21 1994

Paris



Mrs. Khuc Minh Tho
President
Families of Vietnamese Political
Prisoners Association - P.O. Box. 5435
Arlington, VA. 22205-0635
U. S. A.